

Mainumby: Un Sistema de Traducción Asistida por Computadora (TAC) para Castellano-Guaraní

(PINV15-1277)

Institución Proponente: Facultad Politécnica - Universidad Nacional de Asunción

Sitio web: www.pol.una.py

Objetivo General del Proyecto

El objetivo principal del proyecto es ayudar en la tarea de la traducción castellano-guaraní a través del desarrollo de una serie de herramientas computacionales integradas en una aplicación web, es decir, un sistema de Traducción Asistida por Computadora (TAC).

Resultados Esperados

1. Una memoria de traducción castellano-guaraní, en forma de un recurso autónomo, disponible gratis en internet, integrable en sistemas de traducción asistida por computadora, y elaborada a través de nuevos métodos para llenar lagunas en su cobertura
2. Un traductor automático básico castellano-guaraní, en forma de un recurso autónomo, disponible gratis en internet, elaborado a través de nuevos métodos para llenar lagunas en su cobertura y abordar la ambigüedad.
3. Una aplicación web que integra #1 y #2 en un sistema de traducción asistida por computadora castellano-guaraní.
4. Un nuevo marco teórico y práctico para el desarrollo de traducción asistida por computadora para pares de lenguas de las que una carece de recursos y corpus.

Monto Financiado por Conacyt (G)	Monto Contrapartida (G)	Monto Total (G)	Monto Transferido (G)	Rendicion Presenta (Monto Conacyt) (G)
----------------------------------	-------------------------	-----------------	-----------------------	--

Estado del Proyecto: Cancelado

Modalidad : Proyectos de Investigación Institucional

Tipo de Organización: Pública

Objetivos Socioeconómicos

Nabs: 10.2|10.2. INTEGRACIÓN RACIAL Y CULTURAL Y CAMBIOS SOCIO-CULTURALES EN ESTAS ÁREAS|Integración racial y cultural y cambios socio- culturales en estas áreas. El concepto "cultura" incluye a la sociología de la ciencia, la religión, el arte, el deporte y el ocio y, también comprende, entre otras materias, la I + D en los medios de comunicación, la lengua y la integración social; bibliotecas, archivos y la política cultural exterior

UNESCO: 570112. TRADUCCION

OCDE: 1.1|1.1. MATEMÁTICAS E INFORMÁTICA [MATEMÁTICAS Y OTRAS ÁREAS AFINES;

INFORMÁTICA Y OTRAS DISCIPLINAS AFINES (SÓLO DESARROLLO DE SOFTWARE; EL DESARROLLO DE EQUIPOS DEBE CLASIFICARSE EN INGENIERÍA)]|Matemáticas

ISIC: 6201. PROGRAMACIÓN INFORMÁTICA

Contratos/ Adendas

#	Descripción	Firma	Inicio	Fin ejecución	Fin vigencia
---	-------------	-------	--------	---------------	--------------

Miembros de equipo

#	Nombres	Rol	Resumen de Formacion
---	---------	-----	----------------------